

L'Amérique dans les cosmographies du XVI^{ème} siècle

Amerika in den Kosmographien des 16. Jahrhunderts

Pratique / Praxis

Île ou continent ?

Deux concepts antithétiques ont servi, jusque tard dans le XVI^{ème} siècle, à exprimer les nouvelles représentations géographiques du Nouveau Monde, dont s'est ensuivie la découverte de l'Amérique : *insula* et *continens*. Par *continens* (du latin *continere*, « tenir ensemble, être attaché à »), on entend une masse de terre reliée, au sens strict du terme, au continent asiatique ; par *insula*, une masse de terre entourée de tous côtés par la mer, et qui ne présente donc aucune voie d'accès aux continents européen, africain ou asiatique connus depuis l'antiquité. L'incertitude, qui a prévalu jusqu'à une date avancée du XVI^{ème} siècle, sur les relations qu'entretenaient effectivement ces derniers avec l'autre côté de l'Atlantique est attestée non seulement par les multiples cartes et globes contemporains, mais aussi par les nombreuses cosmographies et collections de récits de voyage. Martin Waldseemüller emploie lui-même le concept d'*insula* dans sa carte du monde de 1507, mais passe au modèle du *continens* dans sa *Carta marina* de l'année 1516.

Gemma Frisius

Dans son ouvrage paru en 1530 sous le titre *De principiis astronomiae et cosmographiae*, Gemma Frisius, né à Dokkum dans les actuels Pays-Bas, décrit certes l'Amérique comme une masse de terre distincte, mais fait également état d'autres opinions, qui évoquent un double continent américano-asiatique.

Peter Apian

À la différence de Frisius, l'érudit Peter Apian, né à Leisnig, en Saxe, et anobli par l'empereur Charles V, ne laisse planer aucun doute sur le caractère distinct de l'Amérique dans sa *Cosmographiae introductio* de 1533.

Johann Schöner

Contrairement à Apian, Johann Schöner, de Haute-Franconie, dans son *Opusculum geographicum* publié en 1533, parvient à montrer, de manière paradoxale, sur la base du voyage autour du monde de Magellan, que l'Amérique constitue une partie de l'Asie.

Insel oder Kontinent?

Die nach der Entdeckung Amerikas existierenden Vorstellungen über den geographischen Charakter der Neuen Welt werden bis weit in das 16. Jh. hinein mit den beiden sich gegenseitig ausschließenden Begriffen *insula* und *continens* wiedergegeben. Unter *continens* wird entsprechend der Bedeutung des lateinischen Wortes *continere* („zusammenhalten, zusammenhängen“) grundsätzlich eine Landmasse verstanden, die in Verbindung mit dem asiatischen Kontinent steht, unter *insula* eine auf allen Seiten vom Meer umgebene Landmasse, die naturgemäß keine Verbindung zu den seit dem Altertum bekannten *continentes* Europa, Afrika oder Asien aufweist. Die bis weit in das 16. Jh. hinein reichende Unsicherheit über die tatsächlichen Verhältnisse jenseits des Atlantiks lässt sich nicht nur auf einer Vielzahl von zeitgenössischen Karten und Globen, sondern auch in zahlreichen Kosmographien und Sammlungen von Reiseberichten nachweisen. Martin Waldseemüller selbst wechselt in seiner *Carta marina* aus dem Jahre 1516 vom *insula*-Konzept der 1507er-Weltkarte zum *continens*-Modell über.

Gemma Frisius

Der in Dokkum in den heutigen Niederlanden geborene Gemma Frisius beschreibt in seinem im Jahre 1530 unter dem Titel *De principiis astronomiae et cosmographiae* erschienenen Werk Amerika zwar als separate Landmasse, erwähnt aber auch anders lautende Ansichten, die von einem asiatisch-amerikanischen Doppelkontinent berichten.

Peter Apian

Anders als Frisius lässt der im sächsischen Leisnig geborene und von Kaiser Karl V. in den Adelsstand erhobene Gelehrte Peter Apian in seiner *Cosmographiae introductio* aus dem Jahre 1533 keinen Zweifel am separaten Charakter Amerikas aufkommen.

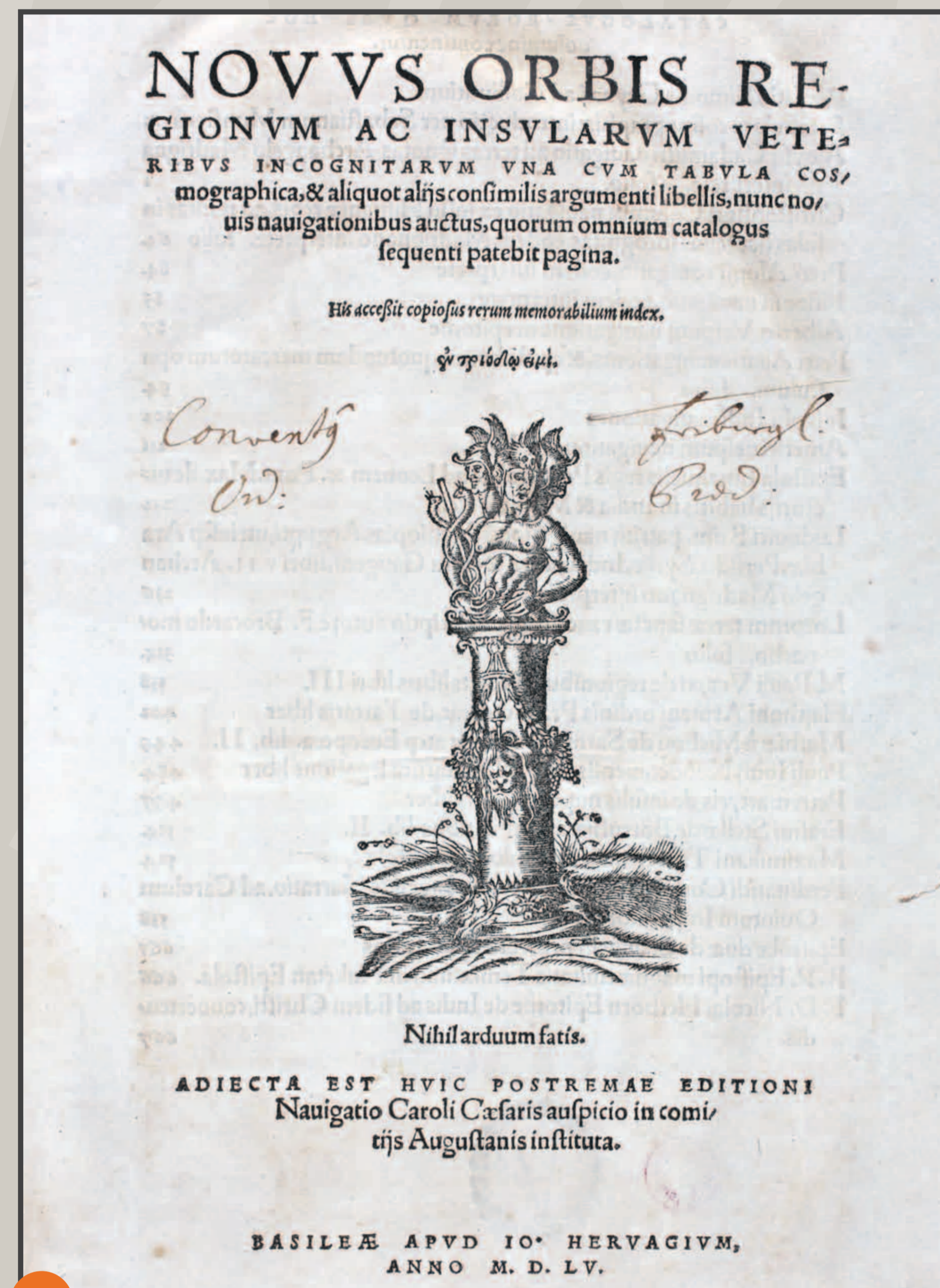
Johann Schöner

Im Gegensatz zu Apian gelangt der Oberfranke Johann Schöner in seinem 1533 publizierten *Opusculum geographicum* paradoxerweise ausgerechnet durch die Weltumsegelung Magellans zu der Erkenntnis, daß es sich bei Amerika um einen Teil Asiens handle.



Représentation illustrée d'un cosmographe dans la *Cosmographia* de Sebastian Münster. / Bildliche Darstellung eines Kosmographen in Sebastian Münsters *Cosmographia*.

Basel, H. Petri, 1567
[Freiburg, UB, J 4763,h-1]



Page de titre du *Novus orbis regionum ac insularum veteribus incognitarum* (« Le Nouveau Monde avec ses terres et ses îles, inconnues des Anciens »). Cet ouvrage est une collection de récits de voyages éditée par Simon Grynaeus et Johann Huttich. / Titelblatt des *Novus orbis regionum ac insularum veteribus incognitarum* („Die Neue Welt mit ihren den Alten unbekannt Gebieten und Inseln“). Bei dem Werk handelt es sich um eine von Simon Grynaeus und Johann Huttich herausgegebene Sammlung von Reiseberichten.

Basel, J. Herwagen, 1555
[Freiburg, UB, J 8030,b]



La *Carta marina* de Martin Waldseemüller (fac-similé de Carlos Sanz, 1961) : l'Amérique du Nord-Est (appelée ici *Cuba*), est représentée, en haut à gauche, comme la continuation du continent asiatique, qui jouxte la marge supérieure à droite. / Martin Waldseemüllers *Carta marina* (Faksimile von Carlos Sanz, 1961): Das oben links abgebildete Nordamerika (hier *Cuba* genannt) ist als Fortsetzung des an den rechten oberen Bildrand stoßenden asiatischen Kontinents zu denken.

[Strasbourg], [J. Grüniger], 1516
[Washington, Library of Congress, Map Division, J G 3200 1516. W 3 Vaule]



Page de titre du *De principiis astronomiae et cosmographiae* de Gemma Frisius. / Titelblatt von *De principiis astronomiae et cosmographiae* des Gemma Frisius.

Antwerpen, J. Grapheus, 1548
[Freiburg, UB, T 648,i]

PATRIMOINE HUMANISTE
DU RHIN SUPERIEUR
HUMANISTISCHES ERBE
AM OBERRHEIN

